



## **Masa rotundă: Capacități Eficiente la nivel național pentru o executare rapidă a Deciziilor Curții Europene**

**15-16 decembrie 2011**

### **Concluziile Președintelui**

Participanții la Masa Rotundă au subliniat că responsabilitatea pentru executarea deciziilor Curții Europene pentru Drepturile Omului (în continuare Curtea) aparține Statelor Membre. Aceștia au accentuat, de asemenea, și importanța schimbului de experiență dintre state, precum și luării în considerație a celor mai bune practici existente, pentru a asigura executarea efectivă, în scopul de a optimiza orice lucrare de reformă.

Discuțiile au subliniat faptul că Recomandarea Comitetului de Miniștri (2008) 2 oferă indicații utile pentru statele membre în vederea întăririi capacității interne pentru executarea rapidă a hotărârilor Curții. Recomandarea a devenit și mai importantă având în vedere creșterea numărului de cazuri care necesită executare și noile metode de lucru adoptate de către Comitetul de Miniștri în decembrie 2010.

De asemenea, a fost reamintit faptul că Recomandarea (2008) 2 se înscrie în seria de recomandări adoptate de către Comitetul de Miniștri începând cu anul 2000 pentru a ajuta statele la îmbunătățirea la nivel național a punerii în aplicare a Convenției și a hotărârilor Curții<sup>1</sup>.

#### *Evoluții recente*

Participanții au salutat realizările înregistrate în domeniile reglementate de Recomandarea (2008) 2. Ei au remarcat, în special, diferitele proceduri elaborate în scopul de a asigura, fără întârziere, planuri de acțiuni pentru procesul de executare și pentru a urmări punerea lor în aplicare.

Participanții au remarcat gama de abordări elaborate la nivel național pentru executarea rapidă a hotărârilor Curții. Au fost identificate punctele forte și părțile slabe ale diferitor abordări, dar sa convenit că nici o abordare unică nu poate oferi soluția-model.

Au fost prezentate evoluțiile încurajatoare de cooperare și consultări între diferite autorități în cauză, precum și eforturile întreprinse pentru îmbunătățirea gradului de conștientizare în ceea ce privește cerințele Convenției. A fost subliniată necesitatea îmbunătățirii continue, în special cu privire la selectarea jurisprudenței relevante, inclusiv împotriva altor state. În acest context, decizia Fondului Fiduciar pentru Drepturile Omului să finanțeze un proiect de traducere major al Curții este un progres binevenit.

Participanții au remarcat cu interes faptul că necesitatea unui coordonator a fost acceptată în toate statele contractante și că activitatea coordonatorilor, cel mai frecvent agenții guvernamentale sau birourile lor, s-a dezvoltat considerabil de la adoptarea Recomandării (2008) 2. Mai mult decât atât, din discuții a reieșit faptul că sprijinul clar și expres al organelor de stat de rang înalt, inclusiv la nivel politic, a fost în mod frecvent de o mare importanță pentru cooperarea de succes cu alte autorități implicate în procesul de executare.

---

<sup>1</sup> Recomandarea (2000) 2 privind reexaminarea sau redeschiderea unor cauze la nivel național în urma hotărârilor Curții Europene a Drepturilor Omului, Recomandarea (2002) 13 privind publicarea și difuzarea în statele membre a textului Convenției Europene privind Drepturile Omului și a jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, Recomandarea (2004) 4 cu privire la Convenția europeană pentru Drepturile Omului în învățământul universitar și de formare profesională, Recomandarea (2004) 5 privind verificarea compatibilității proiectelor de lege, legilor existente și a practicilor administrative cu standardele prevăzute în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și Recomandarea (2004) 6 privind îmbunătățirea recursurilor interne.

Participanții, de asemenea, a remarcat cu satisfacție faptul că practica planurilor de acțiune a devenit una general acceptată.

Practică îndelungată Departamentului de executare de a oferi, în cazul în care a solicitat, sprijin și consiliere cu privire la diferite probleme de executare, a fost, de asemenea, recunoscut.

### *Masa rotundă*

Răspunsurile la chestionar și discuțiile active la Masa Rotundă au identificat o serie de activități care ar putea contribui în mod semnificativ la consolidarea capacității interne. Acestea au inclus:

#### **1. Sinergie între actorii naționali implicați în procesul de executare:**

- a) numirea, la nivel național și regional (în special în statele federale), de ofițeri de legătură în domeniul Drepturilor Omului în toate ministerele, capabili să organizeze rapid răspunsuri la hotărârile Curții în domeniile lor de responsabilitate și organizarea pe măsura posibilităților de reuniuni periodice ale ofițerilor de legătură din cadrul diferitor autorități pentru a discuta aspecte legate de executare;
- b) furnizarea de sprijin pentru elaborarea planurilor de acțiune prin înființarea de comitete interministeriale, grupuri de lucru și / sau grupuri speciale ad-hoc, în special în cazurile care au dezvăluit problemele structurale majore și / sau complexe;
- c) furnizarea de sprijin adecvat pentru coordonator pentru a stabili contacte, în special la nivel înalt, cu toate autoritățile competente naționale, inclusiv cu sistemul judiciar;
- d) informarea continuă a parlamentelor, în special comisiilor parlamentare competente, cu privire la evoluția în ceea ce privește executarea hotărârilor, de exemplu prin practica unor rapoarte anuale, cu scopul de a spori implicarea parlamentară în procesul de executare (cum ar fi întrebări adresate guvernelor, dezbateri și audieri);
- e) promovarea dialogului, inclusiv prin întâlniri informale, în special între coordonator și cele mai înalte autorități judiciare, precum și alte instanțe judiciare naționale;
- f) promovarea implicării mai puternice în procesul de executare de către ombudsmeni, instituțiile pentru drepturile omului, organizații non-guvernamentale și alți actori ai societății civile;

#### **2. Vizibilitatea procesului de executare și conștientizarea în privința sa:**

- a) asigurarea că planurile de acțiune corespunzătoare sunt produse și puse în aplicare fără întârziere și că procesul de executare primește publicitatea adecvată;
- b) crearea unor mecanisme cu resurse adecvate pentru selectarea și traducerea în limba (limbile) de stat a jurisprudenței CEDO - dacă este cazul în extras sau rezumate analitice - relevante pentru procesul de executare, inclusiv, de asemenea, hotărâri împotriva altor state;
- c) asigurarea diseminării și publicării cu susținerea Guvernelor a hotărârilor judecătorești, deciziilor Comitetului Miniștrilor și a rezoluțiilor relevante pentru procesul de executare;
- d) stabilirea, ori de câte ori este posibil, cooperarea între state în vederea împărțirii cu hotărârile judecătorești traduse;
- e) intensificarea eforturilor de conștientizare referitor la jurisprudența relevantă a Curții și a procesului de executare în mediul autorităților executive, parlamentelor, sistemului judiciar și a

avocaților, prin activități de formare inițială sau continuă, seminare, mese rotunde, programe universitare, publicații periodice sau ad-hoc;

### **3. Rol și mijloace pentru coordonator:**

- a) a asigura că toate autoritățile relevante sunt bine familiarizate cu obligațiile statului în temeiul articolului 46 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului de a se conforma hotărârilor definitive ale Curții în toate cazurile în care aceste state sunt părți;
- b) a asigura că rolul de coordonator este clar definit, dacă este cazul, prin acte legislative sau regulatorii, sau prin metode de lucru stabilite, incluzând și autoritatea necesară de a continua executarea integrală și rapidă a hotărârilor judecătorești;
- c) a asigura resurse umane și financiare adecvate pentru coordonator și autoritățile competente implicate în procesul de executare în vederea îndeplinirii eficiente a sarcinilor;

### **4. Cooperarea eficientă între autoritățile naționale și Consiliul Europei:**

- a) asigurarea unui flux rapid și eficient de informații între Comitetul de Miniștri și autoritățile naționale prin intermediul reprezentanțelor permanente pe lângă Consiliul Europei și / sau a coordonatorilor;
- b) încurajarea participării coordonatorilor în cadrul reuniunilor Comitetului de Miniștri;
- c) promovarea consultărilor între autoritățile naționale și Departamentul de Executare odată ce astfel de consultări oferă oportunitatea de a discuta problemele cu care se confruntă autoritățile naționale și așteptările cu privire la măsurile posibile de implementare;
- d) promovarea vizitelor la Strasbourg, a autorităților competente naționale, în special autorităților judiciare superioare și procurorilor generali, pentru a face schimb de opinii cu privire la procesul de supraveghere al Comitetului de Miniștri și a procedurilor de executare.

\*\*\*\*\*